




FD 360° BODENTROCKNER

BEDIENUNGSANLEITUNG

USER MANUAL / MANUEL D'UTILISATION

-  DE Bodentrockner
-  EN Floor Dryer
-  FR Séchoir pour le sol

Eine Kooperation zu
Ihrem Nutzen:

HEYLO[®]
DRIEAZ[®]

EG-Konformitätserklärung, IIA
Gemäß der EG-Richtlinie für Maschinen 2006/42/EC,
Änderung der Richtlinie 95/16/EG (Neufassung)

Für Gerätebaureihe : Bodentrockner
Modell / Typ: FD 360° / F451 230V

HEYLO GmbH, Im Finigen 9, 28832 Achim, erklärt, dass die genannten Maschinen in ihrer Konzeption und in der von uns in Verkehr gebrachten Bauart den grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinie von Maschinen entsprechen. Bei eigenmächtigen Veränderungen der Maschinen verliert die Erklärung ihre Gültigkeit.

Zutreffende EG-Richtlinien:

Maschinenrichtlinie	2006 / 42 / EG
EMV – Richtlinie	2004 / 108 / EG
Niederspannungsrichtlinie	2006 / 95 / EG
RoHS – Richtlinie	2011 / 65 / EG

Angewandte harmonisierte Normen:

EN ISO 12100-1:2003-06-09	Sicherheit von Maschinen – Grundbegriffe allgemeine Gestaltungsleitsätze Teil 1: Grundsätzliche Terminologie u. Methodologie
DIN EN 12100-1:11:2003	Sicherheit von Maschinen - Grundbegriffe,
DIN EN 12100-2:11:2003	allgemeine Gestaltungsleitsätze Teil 2: Technische Leitsätze und Spezifikationen
DIN EN 60204-1:06:2007	Sicherheit von Maschinen und elektrische Ausrüstung von Maschinen (VDE 0113-1)
DIN EN 50081-2:03:1994	Elektromagnetische Verträglichkeit, Fachgrundnorm Störaussendung Industriebereiche(VDE 0839-81)

Angewandte nationale Normen sowie technische Spezifikationen:

BS EN ISO 12100	Sicherheit von Maschinen, Risikobewertung
EN 61000-6-3	Elektromagnetische Verträglichkeit
EN 61000-6-2	Elektromagnetische Verträglichkeit

Die Geräte sind typgeprüft nach DIN VDE 0700 Teil 1 und Teil 30 EN 60 335-1 und EN 60 335-2-30 und tragen ein CE-Zeichen.



Achim, 08.03.2013


.....
Dr. Thomas Wittleder
- Geschäftsführer -

Inhaltsverzeichnis

1. Allgemeines / Sicherheitshinweise	3
2. Verwendung des Bodentrockners	3
3. Aufstellen	3
4. Inbetriebnahme.....	3
5. Feuchtigkeitskontrolle	4
6. Bedienung	4
7. Instandhaltung/Wartung	4
8. Technische Daten.....	5
9. Fehlersuche	5

1. Allgemeines / Sicherheitshinweise

ACHTUNG: Vor Inbetriebnahme unbedingt lesen!

Bitte beachten Sie sorgfältig die Hinweise in der Bedienungsanleitung. Bei Nichtbeachtung erlischt der Gewährleistungsanspruch. Für Schäden bzw. Folgeschäden die daraus entstehen, übernimmt der Hersteller keine Haftung.

Kinder fernhalten: Kinder nicht mit dem Gerät, oder in der Nähe des Geräts spielen lassen.

Elektrischer Anschluss: Der FD 360° Bodentrockner ist für den Betrieb mit 230V/50Hz ausgelegt. Nur mit Schukostecker verwenden! Genutzte Steckdosen müssen geerdet sein!

Stromkabel vor Beschädigung schützen: Das Gerät niemals mit beschädigtem Stromkabel benutzen. Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es durch ein Kabel derselben Art und Bemessung ersetzt werden.

Verlängerungskabel: Nur zugelassene Verlängerungskabel benutzen!

Mit Sorgfalt behandeln: Das Gerät nicht fallen lassen oder werfen, da es sonst zu Beschädigungen von Bauteilen oder der Verdrahtung kommen kann.

Auf einer festen Fläche arbeiten: Das Gerät immer auf einer festen, ebenen Fläche aufstellen.

Während des Transports sichern: Bei Transport in Fahrzeugen das Gerät gegen Rutschen sichern.

Trocken halten: Das Gerät darf nicht in Pfützen oder stehendem Wasser betrieben werden. Nicht im Freien aufbewahren oder betreiben. Wenn die elektrische Verdrahtung oder Teile des Geräts nass werden, ist das Gerät vor der Wiederbenutzung gründlich zu trocken.

Luftöffnungen frei halten: Die Luftein- und -auslässe nicht abdecken oder blockieren.

Keine Drehzahlregler verwenden: Um das Risiko eines Motordefektes zu reduzieren, sollten Turbotrockner nicht mit elektronischen Drehzahlreglern verwendet werden.

Reparaturen des Gerätes: Bitte lassen Sie Reparaturarbeiten nur von Servicepartnern der Firma HEYLO durchführen. Informationen über zugelassene Servicetechniker erhalten Sie telefonisch, per Fax oder E-Mail unter oben angegebenen Nummern bzw. Adressen.

2. Verwendung des Bodentrockners

Der FD 360° ist ein vielseitiger Ventilator der durch seine spezielle Luftführungstechnik geeignet ist Bodenflächen zu trocknen. Der durch den Turbotrockner erzeugte hochvolumige Luftfluss erhöht die Verdunstung auf der zu trocknenden Oberfläche, hilft bei der Verhinderung von Schimmelbildung und reduziert so das Risiko zusätzlicher Schäden durch Feuchtigkeit. Luftzirkulation verbessert die Verdunstung, auf den feuchten Oberflächen und bewirkt ein schnelles Abtrocknen der Oberflächen.

3. Aufstellen

Wickeln Sie das Netzkabel ab und stecken den Schukostecker in eine geeignete 230V Schutzkontaktsteckdose. Stellen Sie das Gerät über die zu trocknende Fläche. Bitte achten sie darauf, dass das Netzkabel keine Stolperfalle darstellt. Der Wirkungsbereich beträgt 3m in alle Richtungen.

4. Inbetriebnahme

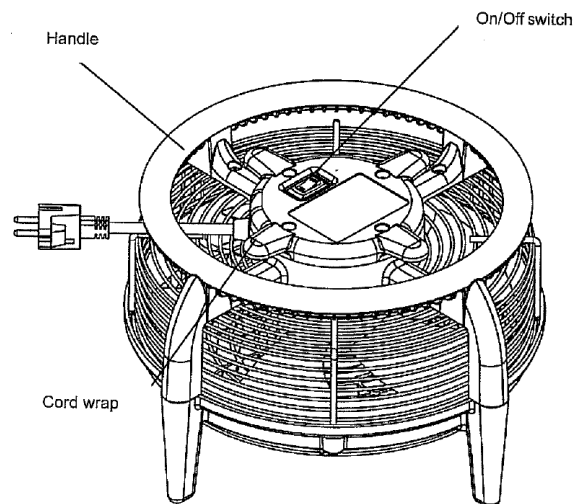
Wenn das Gerät sicher aufgestellt ist betätigen sie den Einschalter (ON/OFF Switch).

5. Feuchtigkeitskontrolle

Wenn Bodentrockner verwendet werden, um die Verdunstung in einem Gebäude zu erhöhen, erhöht sich auch die relative Feuchtigkeit im Raum. Sie können daher auch mit einem HEYLO/DriEaz-Entfeuchter kombinieren um die Luftfeuchtigkeit zu reduzieren. Um Feuchteschäden und Schimmelpilzbildung zu vermeiden, sollten sie die Luftfeuchtigkeit in Räumen unter 60% zu halten.

6. Bedienung

- Das Gerät an eine geerdete Schutzkontakt Steckdose anschließen.
- Das Gerät über die zu trocknende Bodenfläche aufstellen.
- Gerät mit dem Einschalter (ON/OFF) einschalten.
- Den korrekten Betrieb überprüfen, bevor die Einheit unbeaufsichtigt gelassen wird. Den Bodentrockner während des Betriebes aus Sicherheitsgründen nicht bewegen oder tragen.
- Sowie die Fläche trocken ist, können sie das Gerät in den nächsten Bereich umstellen.
- **Bitte schalten Sie den Lüfter immer aus, bevor sie das Gerät umsetzen oder bewegen.**



7. Instandhaltung/Wartung

Achtung: Vor Wartungs- und Instandhaltungsarbeiten immer den Netzstecker herausziehen.

Inspektion des Elektrischen Systems:

Das Stromkabel regelmäßig auf Beschädigung prüfen. Regelmäßig das Gehäuse abnehmen und die interne Verdrahtung auf blanke Leiter, lockere Befestigungen und Verfärbungen überprüfen. Beschädigte Kabel bei Bedarf herausnehmen und reparieren.

Gitter reinigen:

Staub oder andere Verschmutzungen am Schutzgitter regelmäßig entfernen.

Gehäuse säubern:

Das Gehäuse mit einem milden Reinigungsmittel und Wasser säubern. Den ursprünglichen Glanz mit Vinylreiniger und -politur, z. B. für Kraftfahrzeugkunststoff, wiederherstellen.

Überprüfung der Aussenseite:

Überprüfen Sie die äußeren Bauteile und achten Sie darauf, dass sie richtig installiert sind. Achten Sie auf ungewöhnliche Geräusche. Bauteile nach Bedarf reparieren oder ersetzen.

Bauteile säubern:

Mittels Staubsauger oder Druckluft Flusen und Staub vom Lüfterflügel, Motor und Schutzgitter entfernen.

Motor und Verdrahtung müssen trocken bleiben:

Damit die elektrischen Bauteile nicht beschädigt werden, darf der Bodentrockner nicht mit einem Wasserschlauch oder Druckwaschgerät gesäubert werden. Wenn elektrische Bauteile trotzdem nass werden, sind sie sofort zu trocknen.

Motorlager: Die Lager des FD 360° sind dauergeschmiert. Nicht ölen.

8. Technische Daten

Modell	Bodentrockner FD 360 °
Leistung, 230 V	0,5 A
Luftleistung	1.270 m³/h
Arbeitsbereich	28 m²
Wurfweite/Arbeitsbereich	3 m
Lautstärke	73 dB(A)
Höhe / Breite / Tiefe	225 / 385 / 385 mm
Gewicht	4,6 kg
Anschlusskabel	H07
IP-Klasse	22
Kabellänge	2,8 m
Sicherheitsstandards	CE

Achtung: Die technischen Daten können im Zuge der Weiterentwicklung ohne Vorankündigung geändert werden. Bei einigen Werten handelt es sich um ca.-Werte

9. Fehlersuche

WARNUNG: Alle unten aufgeführten Wartungsarbeiten sind bei abgeschaltetem Strom, d. h. gezogenem Stecker, auszuführen.

Problem	Ursache	Ausf.	Lösung
Motor läuft nicht	kein Strom zum Gerät	B	Gerät anschließen, Leistungstrenner oder Sicherung überprüfen. Schalter einschalten
	Schalter nicht eingeschaltet	B	
	Lüfterflügel verklemmt Luftrein- oder austritt blockiert	B	Grund für die Blockierung entfernen Maschine abschalten und abkühlen lassen; dann Blockierung entfernen
	Verdrahtung lose	AST	Gerätetausch
Motor läuft, aber Lüfterflügel dreht sich unregelmäßig oder stößt an	Ein starker Stoß hat die Motoraufhängung verbogen, so dass der Lüfterflügel klemmt.	AST	Gerätetausch
Gerät vibriert übermäßig	Ansammlung von Schmutz am Lüfterflügel	B	Lüfterflügel vorsichtig mit Druckluft säubern
	Unwucht des Lüfterflügels	AST	Gerätetausch Gerätetausch Gerätetausch
	Lüfterflügel verbogen	AST	
	Motorwelle verbogen	AST	

Spalte 3: **B – Benutzer, AST - autorisierten Servicetechniker**

Wenden Sie sich für Ersatzteile und Service an Ihren Händler vor Ort oder an die HEYLO Kundendienstabteilung. **Wir helfen Ihnen gern!**

EC Declaration of Conformity, IIA
In accordance with the EC Machine Directive 2006/42/EC,
and the amended version of Directive 95/16/EC (new version)

For equipment series: Floor Dryer
Model / Type: FD 360° / F451 230V

HEYLO GmbH, Im Finigen 9, 28832 Achim, declares that the machines in their conceptual design and in the design distributed by us, are in line with the fundamental safety and health requirements of the EC Machine Directive. In the case of unauthorized modifications to the machines, this declaration shall be voided.

Applicable EC Directives:
Machine Directive 2006 / 42 / EC
EMC Directive 2004 / 108 / EC
Low Voltage Directive 2006 / 95 / EC
RoHS Directive 2011 / 65 / EC

Applied harmonized standards:
EN ISO 12100-1:2003-06-09 Safety of Machinery – Base Terminology, General Principles for Design
Part 1: Basic Terminology and Methodology
DIN EN 12100-1:11:2003 Safety of Machinery – Base Terminology
DIN EN 12100-2:11:2003 General Principles for Design
Part 2: Technical Principles and Specifications
DIN EN 60204-1:06:2007 Safety of Machinery and Electrical Equipment of Machines (VDE 0113-1)
DIN EN 50081-2:03:1994 Electromagnetic Compatibility, Generic Emission Standard:
Industrial Environment (VDE 0839-81)

Applied national standards and technical specifications:
BS EN ISO 12100 Safety of Machinery, Risk Assessment
EN 61000-6-3 Electromagnetic Compatibility
EN 61000-6-2 Electromagnetic Compatibility

The devices are type tested in accordance with DIN VDE 0700 Part 1 and Part 30 EN 60 335-1 and EN 60 335-2-30 and bear a CE symbol.



Achim, 08.03.2013



.....
Dr. Thomas Wittleder
- Geschäftsführer -

Table of contents

1. Safety information.....	7
2. Floor dryer use	7
3. Installation	7
4. Commissioning	7
5. Humidity control.....	8
6. Operation	8
7. Maintenance/repair.....	8
8. Technical data	9
9. Troubleshooting.....	9

1. Safety information

CAUTION: Read carefully before starting up !

Please observe the notes in the operating instructions carefully. In case of non-observation, the warranty claims will become void. The manufacturer shall not be liable for any damage and/or consequential damage resulting.

Keep away from children: Do not let children play with or near the unit.

Electrical connection: The FD 360° floor dryer is designed for operation at 230 V/50 Hz. Use with Schuko-plug (safety plug) only! Socket used must be grounded!

Protect power cable against damage: Never operate the unit with a damaged power cable. If the power cable is damaged, it must be replaced with a cable of the same type and dimensions.

Extension cord: Use approved extension cords only!

Handle with care: Do not drop or throw the unit as components or wiring may be damaged.

Operate on a solid surface: Always install the unit on a solid and even surface.

Secure during transport: Secure against sliding during transport in vehicles.

Keep dry: The unit may not be operated in puddles or standing water. Do not store or operate outdoors. If the electrical wiring or components of the unit become wet, thoroughly dry the unit prior to its next use.

Keep air opening unobstructed: Do not cover or block air inlets and outlets.

Do not use speed regulators: In order to reduce the risk of motor defects, turbo dryers should not be operated using electronic speed regulators.

Unit repairs: Please have the unit repaired by HEYLO service partners only. You can obtain information about approved service technicians by phone, fax, or e-mail under the numbers and/or addresses mentioned above.

2. Floor dryer use

Der FD 360° is a versatile fan suitable for floor area drying due to its special air guiding technology. The high-volume air flow generated by the turbo dryer increases evaporation on the surface to be dried, facilitates the prevention of mold formation, and reduces the risk of additional moisture damage. Air circulation improves evaporation from the wet surfaces and results in fast drying of the areas.

3. Installation

Uncoil the power cord and insert the Schuko plug into a suitable 230 V Schuko contact socket. Position the unit above the area to be dried. Make sure that the power cable does not present a tripping hazard. The effective area amounts to 3 m in all directions.

4. Commissioning

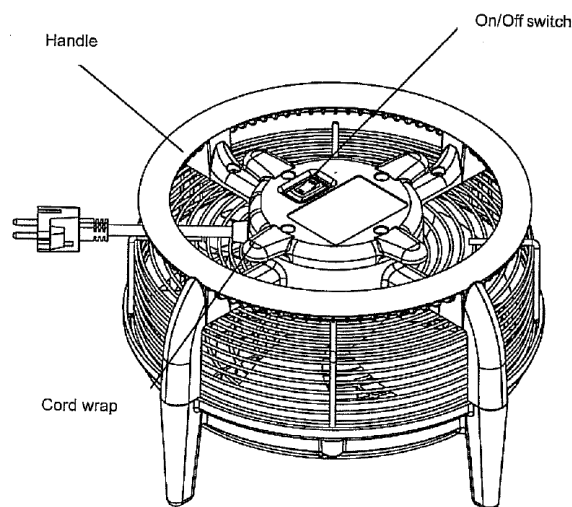
Once the unit is safely installed, operate the ON/OFF switch.

5. Humidity control

If floor dryers are used to increase evaporation in a building, the relative humidity in the room is increased. To reduce air humidity, use the floor dryer in combination with a HEYLO/DriEaz dehumidifier. To avoid moisture damage and mold formation, the relative air humidity in the rooms should be kept below 60 %.

6. Operation

- Connect the unit to the grounded Schuko socket.
- Position the unit above the floor area to be dried.
- Switch the unit on using the ON/OFF switch.
- Verify proper operation before you leave the unit unattended. For safety reasons, do not move or carry the floor dryer during operation.
- As soon as the area is dry, move the unit to the next area.
- **Please always switch the fan off prior to moving it to a different location.**



7. Maintenance/repair

Caution: Always disconnect the power plug prior to maintenance and repair work.

ELECTRICAL SYSTEM INSPECTION: Check the power cord for damage on a regular base. Remove the housing on a regular base and check the internal wiring for non-insulated conductors, loose attachments and discolorations. Remove and repair damaged cables as needed.

CLEAN GRILLE: Remove dust and other contaminations from the protective grille on a regular base.

CLEAN HOUSING: Clean the housing using a mild cleaning agent and water. Restore the original shine using vinyl cleaner and polisher, e.g. for plastic materials in vehicles.

INSPECTION OF THE OUTSIDE: Inspect outer components and make sure that they are properly installed. Pay attention to unusual noise. Repair or replace components as needed.

CLEAN COMPONENTS: Remove lint and dust from fan blade, motor, and protective grille using a vacuum cleaner or compressed air.

KEEP MOTOR AND WIRING DRY: To ensure that no electrical components are damaged, the floor dryer may not be cleaned using a water hose or a pressure washer. In the case that electrical components become wet, they must be immediately dried.

MOTOR BEARING: The bearings of the FD 360° are lifetime-lubricated. Do not oil.

8. Technical data

Model	Floor Dryer FD 360°
Power, 230 V	0.5 A
Air flow rate	1,270 m ³ /h
Working area	28 m ²
Throw/working range	3 m
Noise	73 dB(A)
Height / width / depth	225 / 385 / 385 mm
Weight	4.6 kg
Connection cable	H07
IP class	22
Cable length	2.8 m
Safety standards	CE

Caution: Technical data is subject to change without notice in the course of further development. Several values are approximate values.

9. Troubleshooting

WARNING: Any maintenance work listed below shall be executed with the power switched off, i.g. the power plug disconnected.

Problem	Cause	Resp.	Solution
Motor does not run	No power to the unit	U	Connect unit, check circuit breaker or fuse
	Switch not switched on	U	Switch on the switch
	Fan blade jammed	U	Remove cause for blockage
	Air inlet or outlet blocked	U	Switch unit off and have it cool down, remove blockage
Excessive vibration of the unit	Loose wiring	AST	Replace unit
	A severe impact bent the motor suspension or the fan blade is jammed.	AST	Replace unit
Motor is running, however fan blade runs irregularly or hits something	Dirt accumulation on the fan blade	U	Carefully clean fan blade using compressed air
	Fan blade imbalance	AST	Replace unit
	Fan blade bent	AST	Replace unit
	Motor shaft bent	AST	Replace unit

Column 3: **U – user, AST - authorized service technician**

For spare parts and service, please contact your local dealer or HEYLO Customer Service.

We are here for you!

Déclaration de conformité CE, IIA
D'après la directive CE pour les machines 2006/42/EC,
Modification de la directive 95/16/EG (nouvelle version)

Pour la série d'appareils : Séchoir pour le sol
Modèle / Type : FD 360° / F451 230V

HEYLO GmbH, Im Finigen 9, 28832 Achim, déclare que les machines indiquées respectent les exigences fondamentales de sécurité et de santé de la directive CE pour les machines dans leur conception et dans le type de fabrication que nous mettons en circulation. La déclaration perd sa validité en cas de modifications arbitraires des machines.

Directives CE valables:

Directive pour les machines	2006 / 42 / EG
Directive sur les basses tensions	2006 / 95 / EG
Directive CEM	2004 / 108 / EG
Directive RoHS	2011 / 65 / EG

Normes harmonisées appliquées:

EN ISO 12100-1:2003-06-09	Sécurité des machines – notions de bases préceptes généraux de conception Partie 1: Terminologie et méthodologie de base
-DIN EN 12100-1:11:2003	Sécurité des machines – notions de bases, préceptes généraux de conception
-DIN EN 12100-2:11:200 3	Partie 2: préceptes et spécifications techniques
-DIN EN 60204-1:06:2007	Sécurité des machines et équipement électrique
-DIN EN 50081-2:03:1994	Des machines (VDE 0113-1): Compatibilité électromagnétique, norme spécialisée fondamentale Émission parasite domaines industriels (VDE 0839-81)

Normes nationales appliquées et spécificités techniques:

BS EN ISO 12100	Sécurité des machines, évaluation des risques
EN 61000-6-3	Compatibilité électromagnétique
EN 61000-6-2	Compatibilité électromagnétique

L'appareil est certifié d'après DIN VDE 0700 partie 1 et partie 30 EN 60 335-1 EN 60 335-2-80 et porte un marquage CE.



Achim, 08.03.2013



.....
Dr. Thomas Wittleder
- Directeur -

Table des matières

1. Consignes de sécurité	11
2. Utilisation du séchoir pour le sol.....	11
3. Installation	11
4. Mise en marche	11
5. Contrôle de l'humidité.....	12
6. Fonctionnement.....	12
7. Réparation/entretien	12
8. Données techniques.....	13
9. Recherche des pannes.....	13

1. Consignes de sécurité

ATTENTION:

À lire impérativement avant la mise en service !

Veillez observer strictement les remarques mentionnées dans le manuel d'utilisation. La prétention à la garantie est exclue en cas de non-observation de la notice d'utilisation. Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour les dommages ou les dommages consécutifs pouvant résulter de ce non-respect.

Maintenir les enfants à distance: ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil ou à proximité de l'appareil.

Raccordement électrique: Le séchoir pour le sol FD 360° est conçu pour fonctionner avec 230V/50Hz. Utiliser uniquement avec une prise de terre! Les prises utilisées doivent être reliées à la terre!

Protéger le câble électrique des endommagements: Ne jamais utiliser l'appareil avec un câble électrique endommagé. Lorsque le câble électrique est endommagé, il doit être remplacé par un câble du même type et de mêmes dimensions.

Rallonge: Utiliser uniquement une rallonge autorisée!

Manipuler avec soins: Ne pas faire tomber l'appareil ou le jeter car cela peut endommager des éléments ou le câblage.

Travailler sur une surface stable: toujours installer l'appareil sur une surface stable et plane.

Sécuriser pendant le transport: sécuriser l'appareil contre les glissades lors du transport dans des véhicules.

Tenir au sec: L'appareil ne doit pas fonctionner dans une flaque ou dans des eaux stagnantes. Ne pas conserver ou utiliser à l'extérieur. Si le câblage électrique ou une partie de l'appareil devient humide, l'appareil doit sécher avant toute nouvelle utilisation.

Garder les ouvertures découvertes: ne pas couvrir ou bloquer les arrivées et sorties d'air.

Ne pas utiliser de régulateur de nombre de tours: Afin de réduire le risque de dysfonctionnement du moteur, les séchoirs turbo ne doivent pas être utilisés avec un régulateur de nombre de tours.

Réparations de l'appareil: Veuillez faire exécuter les travaux de réparation par les partenaires de service après vente de la société HEYLO uniquement. Vous obtenez des informations sur les techniciens autorisés par téléphone, fax ou email sous le numéro ou l'adresse indiqués.

2. Utilisation du séchoir pour le sol

Le FD 360° est un ventilateur polyvalent qui est approprié au séchage des sols grâce à sa technique particulière de conduite de l'air. Le flux d'air volumineux généré par le séchoir turbo augmente l'évaporation sur la surface à sécher, aide à empêcher la formation de moisissures et réduit ainsi le risque de dégâts supplémentaires à cause de l'humidité. La circulation de l'air améliore l'évaporation sur la surface humide et provoque un séchage rapide de la surface

3. Installation

Dérouler le câble d'alimentation et brancher la prise dans une prise de terre à 230V appropriée. Poser l'appareil sur la surface à sécher. Veiller à ce que le câble ne présente pas de risque de trébuchement. Le champ d'action est de 3m dans toutes les directions.

4. Mise en marche

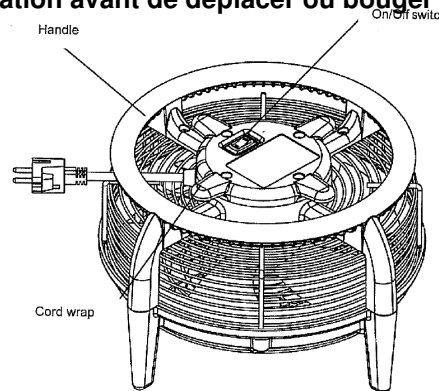
Quand l'appareil est installé en sécurité, actionner l'interrupteur (bouton ON/OFF).

5. Contrôle de l'humidité

Lorsque le séchoir pour le sol est utilisé pour augmenter l'évaporation dans un bâtiment, l'humidité relative de la pièce augmente également. Vous pouvez aussi le combiner avec un déshumidificateur HEYLO/DrizAir pour réduire l'humidité de l'air. Afin d'éviter les dégâts de l'humidité et la formation de champignons de moisissure, vous devez maintenir l'humidité de l'air dans les pièces en dessous de 60%.

6. Fonctionnement

- Branchez l'appareil sur une prise reliée à la terre.
- Installer l'appareil sur la surface à sécher.
- Allumer l'appareil à l'aide de l'interrupteur (ON/OFF).
- Vérifier le bon fonctionnement avant de laisser l'unité sans surveillance. Ne pas bouger ou porter l'appareil en fonctionnement pour des raisons de sécurité.
- Aussitôt que la surface est sèche, vous pouvez déplacer l'appareil dans la prochaine zone.
- **Veillez toujours arrêter la ventilation avant de déplacer ou bouger l'appareil.**



7. Réparation/entretien

Attention: Toujours débrancher la prise d'alimentation avant les travaux de réparation et d'entretien.

INSPECTION DU SYSTEME ELECTRIQUE: Vérifier régulièrement les dommages sur le câble électrique. Retirer régulièrement le boîtier et vérifier les câbles nus et les fixations détachées et les colorations du câblage interne. Enlever et réparer les câbles endommagés si nécessaire.

NETTOYER LA GRILLE: Retirer régulièrement la poussière et les autres saletés de la grille de protection.

NETTOYER LE BOITIER: Nettoyer le boîtier à l'aide d'un nettoyant doux et d'eau. Rétablir le brillant d'origine avec un nettoyant et un lustrant à vinyle, par exemple pour les plastiques automobiles.

VERIFICATION DE L'ASPECT EXTERIEUR: Vérifier les éléments extérieurs et veiller à ce qu'ils soient installés correctement. Surveiller les bruits inhabituels. Réparer ou remplacer les éléments si nécessaire.

NETTOYER LES ELEMENTS: Enlever les peluches et les poussières des ailes du ventilateur, du moteur et de la grille de protection à l'aide d'un aspirateur ou d'air comprimé.

LE MOTEUR ET LE CABLAGE DOIVENT RESTER SECS: Afin que les éléments électriques ne soient pas endommagés, le séchoir pour le sol ne doit pas être nettoyé avec un tuyau d'eau ou un appareil de lavage sous pression. Si les éléments électriques sont quand même humides, il faut les sécher immédiatement.

SUPPORT DE MOTEUR: Les supports du FD 360° sont lubrifiés durablement. Ne pas huiler.

8. Données techniques

Modèle	Séchoir pour le sol FD 360°
Puissance, 230 V	0,5 A
Puissance d'air	1.270 m³/h
Zone de travail	28 m²
Portée/zone de travail	3 m
Volume sonore	73 dB(A)
Hauteur / largeur / profondeur	225 / 385 / 385 mm
Poids	4,6 kg
Câble d'alimentation	H07
Classe IP	22
Longueur de câble	2,8 m
Standards de sécurité	CE

Attention: Les données techniques peuvent être modifiées au titre du développement continu sans annonce préliminaire. Pour certaines valeurs, il s'agit de valeurs approximées

9. Recherche des pannes

AVERTISSEMENT: Tous les travaux d'entretien listés ci-dessous doivent être exécutés hors tension, c'est-à-dire avec la prise débranchée.

Problème	Cause	Exécut.	Solution
Le moteur ne fonctionne pas	Pas de courant dans l'appareil	U	Brancher l'appareil, vérifier les interrupteurs de puissance ou les fusibles.
	L'interrupteur n'est pas allumé	U	Allumer l'interrupteur
	Ailes du ventilateur coincées Arrivée ou sortie d'air bloquée	U	Enlever la cause du blocage 2teindre la machine et laisser refroidir; retirer ensuite le blocage
	Câblage détachée	TSA	Échange de l'appareil
Le moteur fonctionne mais les ailes du ventilateur tournent irrégulièrement ou cognent	Un choc puissant a tordu la suspension du moteur et les ailes du ventilateur se coincent.	TSA	Échange de l'appareil
L'appareil vibre trop	Accumulation de poussière sur l'aile du ventilateur	U	Nettoyer prudemment les ailes du ventilateur avec de l'air comprimé
	Déséquilibre de l'aile du ventilateur	TSA	Échange de l'appareil
	Aile du ventilateur tordue	TSA	Échange de l'appareil
	Arbre du moteur tordu	TSA	Échange de l'appareil

Colonne 3: **U – Utilisateur, TSA - technicien de service après vente autorisé**

Contactez votre revendeur sur place ou le service client HEYLO pour des pièces de rechange et le service après vente. **Nous vous aidons volontiers!**



MOBILE LUFTSYSTEME FÜR BAU, INDUSTRIE UND GEWERBE

Mobile air systems for construction, industry and commercial

Haben Sie noch Fragen? Wir helfen Ihnen gern!

Do you have any questions? Don't hesitate to contact us!

Ihr HEYLO – Kundendienst

HEYLO customer service

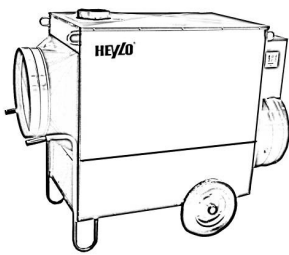
Tel. +49 (0) 42 02 – 97 55 15

Fax +49 (0) 42 02 – 97 55 97

Email service@heylo.de

HEYLO bietet das komplette Programm an mobilen Luftsystemen

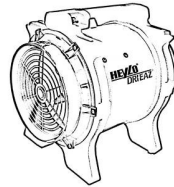
HEYLO provides the complete program of mobile air systems



Beheizung
Heating



Trocknung
Drying



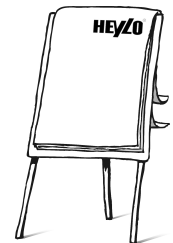
Ventilation
Ventilation



Luftreinigung
Air cleaning



Messtechnik
Measurement
Technology



Seminare
Seminars

Kennen Sie schon unser Reinigungssortiment „HEYLO POWER CLEAN“?

Do you already know our cleaning range “HEYLO POWER CLEAN”?



HEYLO POWER CLEAN
Kunststoffreiniger
Plastic Cleaner



HEYLO POWER CLEAN
Metallreiniger
Metal Cleaner



HEYLO POWER CLEAN
Klimadesinfektionspray
Desinfectant Cleaner



TIPP! Nutzen Sie den Metallreiniger in Kombination mit dem Klimadesinfektionspray zur Reinigung von Lamellentauschern. / **Tip!** Use the metal cleaner in combination with the air disinfectant spray for cleaning finned heat exchangers.

Explosionszeichnungen und Ersatzteile finden Sie in unserem Online-Shop auf www.heylo-shop.de

Exploded views and spare parts can be found in our online shop at www.heylo-shop.de.



HEYLO GmbH
Im Finigen 9, 28832 Achim
info@heylo.de · www.heylo.de

Notizen zum Produkt / Devices notes

Geräte Nr.
Device No. _____

Lieferdatum
Delivery Date _____